

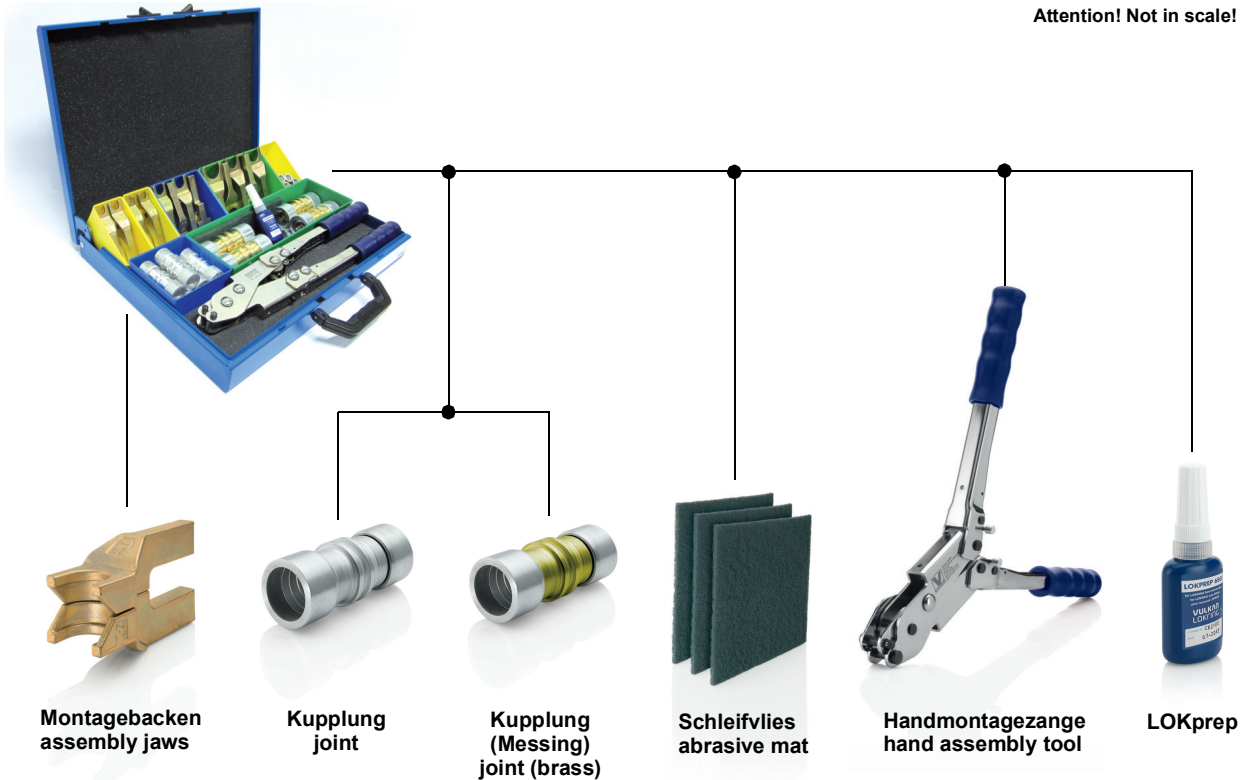
**Klimaanlagen**  
**Air conditioning units**

**Rohrverbindungen**  
**Tube connections**

**Teile & Service Koffer**  
**Parts & Service case**

**LOKRING<sup>®</sup>**

**Achtung! Nicht im Maßstab!**  
**Attention! Not in scale!**



Pos.	Beschreibung	Description	Bezeichnung	Designation	Bestellnr. Part no.	Menge Qty.
1	Koffer	case	LOKRING Service-Koffer	Service case LOKRING	11117080A	1

**Hinweis:** Pos. 2 - 21, Anzahl im Koffer wie in der rechten Spalte / **Note:** Pos. 2 - 21, Quantity in the case as per right column

### Einzelteile / Spare parts

2	Handmontagezange	hand assembly tool	LOKtool MZ-V	LOKtool MZ-V	no Id.No	1
3	Montagebacken	assembly jaws	Einzelring D8x1 Al	single ring D8x1 Al	no Id.No	2
4			Einzelring D10x1 Al	single ring D10x1 Al	11118519A	2
5			Einzelring D12x1 Al	single ring D12x1 Al	11114981A	2
6			Einzelring D16x1 Al	single ring D16x1 Al	no Id.No	2
7			Einzelring D18x1 Al	single ring D18x1 Al	11114955A	2
8			Einzelring D19x1 Al	single ring D19x1 Al	no Id.No	2
9			Einzelring D22x1 Al	single ring D22x1 Al	11118520B	2
10			Einzelring D28x1.8 Al	single ring D28x1.8 Al	11114956A	2
11	Kupplungen, Aluminium	joints, aluminum	Kupplung 8/6 NK Al50	joint 8/6 NR Al50	11119234A	-
12			Kupplung 10 NK Al50	joint 10 NK Al50	11118861A	-
13			Kupplung 12 NK Al50	joint 12 NK Al50	11116888A	4
14			Kupplung 16 NK Al50	joint 16 NK Al50	11118872A	-
15			Kupplung 18 NK Al50	joint 18 NK Al50	11116889A	8
16	Kupplungen, Messing	joints, brass	Kupplung 16 Ms50	joint 16 Ms50	11117849A	-
17			Kupplung 18 Ms	joint 18 Ms	11118386A	-
18			Kupplung 28 NK Ms50	joint 28 NK Ms50	11116890A	4
19	Aneurober Füllstoff	anaerobic sealant	LOKprep 65G, 15ml	LOKprep 65G, 15ml	11115842A	1
20	Schleifvlies	abrasive mat	Hand Pad, Grün, 10/2296	hand pad, green, 10/2296	no Id.No	1
21	Montageanleitung	assembly instructions	Montageanleitung (D)	assembly instructions (G)	no Id.No	1

© Fotos mit freundlicher Genehmigung durch LOKRING ® LOKRING ® Ist eine eingetragene Marke der VULKAN Lokring Rohrverbindungen  
 © Photos with kind permission by LOKRING ® LOKRING ® is a registered trademark of VULKAN Lokring Rohrverbindungen

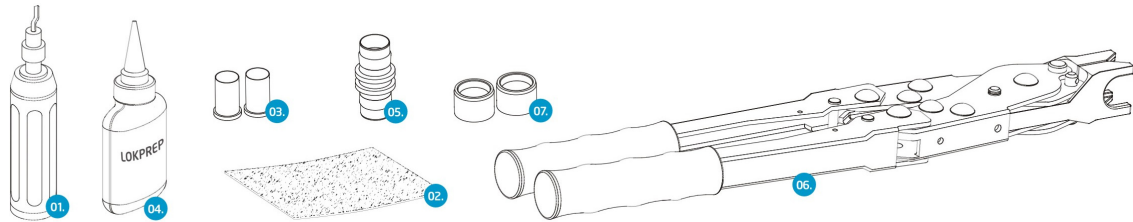
**Hinweis:** Pos. 01 nicht im Service-Koffer enthalten. Verstärkungshülsen, Pos. 03, für Valeo-Klimaanlagen nicht erforderlich. / **Note:** Item 01 not included in the service case. Stabilisation inserts, pos. 03, not required for Valeo air conditioning units.



## MONTAGEANLEITUNG / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

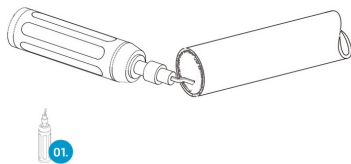
### Lokring Rohrverbindung Montageversion Ms50 / Lokring tube connection assembly version Ms50

(Die Montageversion wird anhand der beiden letzten Ziffern der Artikelbezeichnung bestimmt. **Beispiel:** LOKRING 6NK Ms 50)  
(The assembly version is determined on the basis of the last two figures in the article name. **Example:** LOKRING 6NK Ms 50)

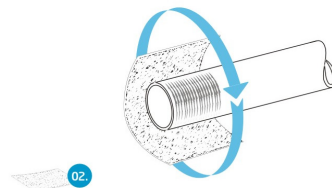


01. Rohrentgrater 02. Schleifvlies 03. Verstärkungshülsen 04. LOKPREP 05. Stutzen 06. Handmontagezange 07. LOKRINGe 08. Permanentmarker  
01. Tube deburrer 02. Abrasive mat 03. Stabilisation inserts 04. LOKPREP 05. Joint 06. Hand assembly tool 07. LOKRINGS 08. Permanent marker

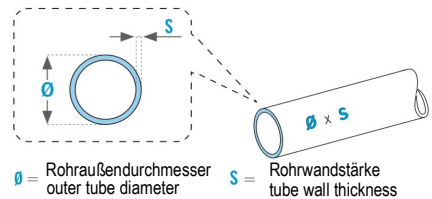
**!** Rohrende mit einem Rohrentgrater (01) umlaufend entgraten.  
Deburr the tube end all the way round using a tube deburrer (01).



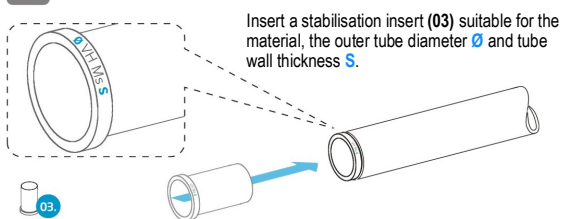
**!** Rohrende durch Drehbewegungen mit Schleifvlies (02) reinigen.  
Clean the tube end by rubbing it in rotary movements using the abrasive mat (02).



**!** Ermitteln der Rohrwandstärke  $S$  und des Rohraußendurchmessers  $\emptyset$  mittels Rohrkenzeichnung oder Messschieber.  
Determine the tube wall thickness  $S$  and the outer tube diameter  $\emptyset$  on the basis of tube coding or using a slide gauge.

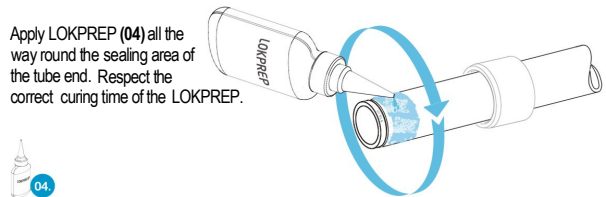


**1** Einsetzen der dem Rohraußendurchmesser  $\emptyset$  und der Rohrwandstärke  $S$  entsprechenden Verstärkungshülse (03) in das Rohrende.

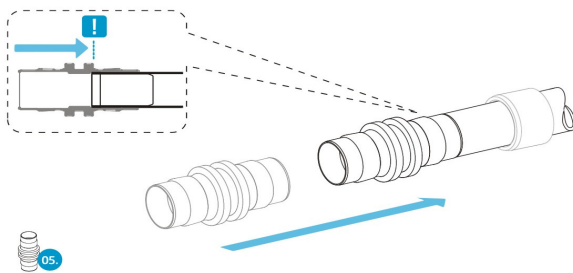


**2** LOKPREP (04) bis zur Schnittkante des Rohrendes auf den gesamten Rohrumfang auftragen. Aushärtezeit des LOKPREPs beachten.

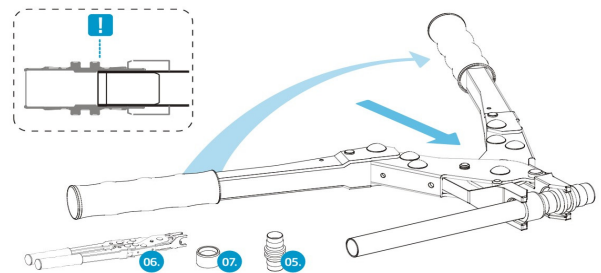
Apply LOKPREP (04) all the way round the sealing area of the tube end. Respect the correct curing time of the LOKPREP.



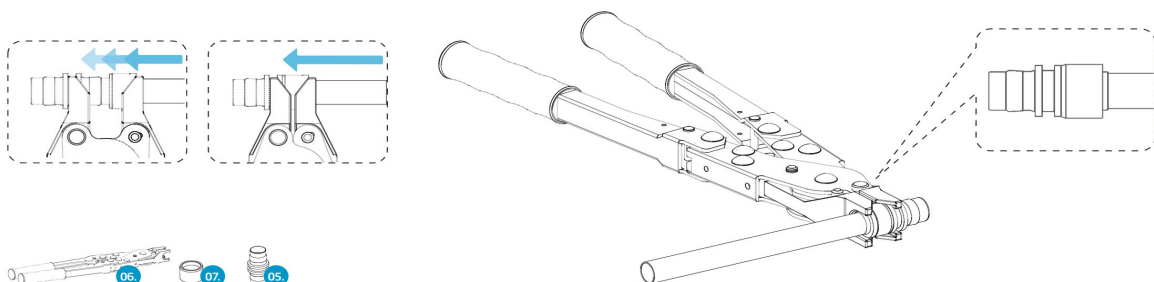
**3** Stutzen (05) bis zum inneren Anschlag **!** auf das Rohr schieben.  
Push the connection joint (05) onto the tube until it reaches the inner stop **!**.



**4** Montagebacken (06) hinter LOKRING (07) und Montagegesteg des Stutzens (05) ansetzen. Rohrverbindung verpressen. **!** Einstecktiefe von Rohr und Verbindungsstutzen nicht verändern.  
Put the assembly jaws (06) in place behind the LOKRING (07) and the assembly stop of the joint (05). Press the tube connection together. **!** Do not change the insertion depth of the tube and connecting joint.



**5** Rohrverbindung verpressen, bis LOKRING (07) bündig am Montagegesteg des Stutzens (05) anliegt.  
Press the tube connection until the LOKRING (07) is flush to the assembly stop of the joint (05).

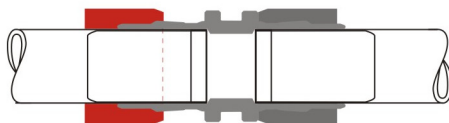


## Montagehinweise / assembly notes:



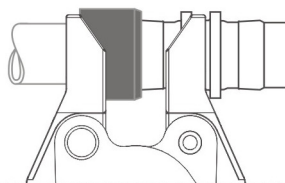
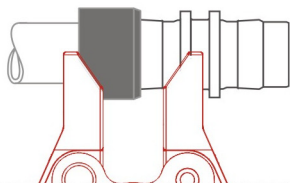
**Falsch:** LOKRING ist nicht bis zum Montagesteg verpresst.  
**Wrong:** LOKRING has not been pressed through to the assembly stop.

**Richtig:** LOKRING ist bündig bis zum Montagesteg verpresst.  
**Right:** LOKRING has been pressed flush to assembly stop.



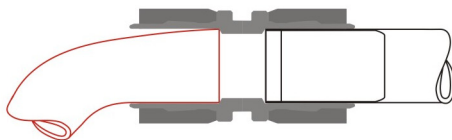
**Falsch:** Montagebacken nicht korrekt angesetzt.  
**Wrong:** Assembly jaws are not set in place correctly.

**Richtig:** Montagebacken korrekt bündig angesetzt.  
**Right:** Assembly jaws are set flush correctly.



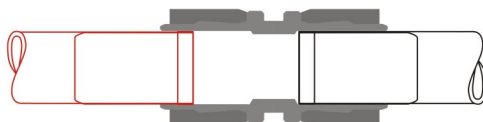
**Falsch:** Verstärkungshülse fehlt.  
**Wrong:** Stabilisation insert is missing.

**Richtig:** Korrekte Verstärkungshülse ist eingesetzt.  
**Right:** Correct stabilisation insert is inserted.



**Falsch:** Das Rohr ist nicht bis zum inneren Anschlag eingeschoben.  
**Wrong:** The tube is not pushed in as far as the inner stop.

**Richtig:** Einstecktiefe des Rohres bis zum inneren Anschlag.  
**Right:** Push the tube in until you can feel the inner stop.

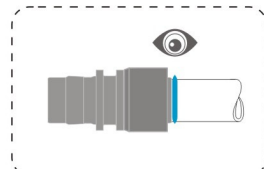
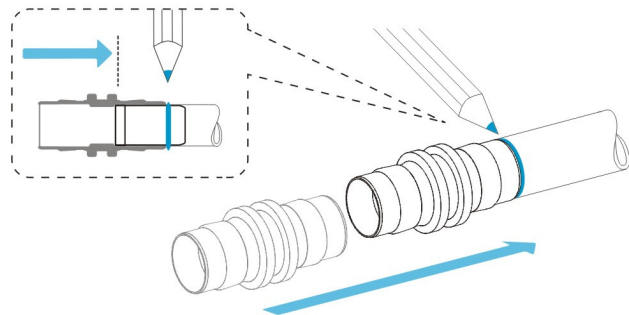


### Wichtige Hilfe bei nicht vormontierten LOKRINGen:

Vor dem Auftragen des LOKPREPs **2** den Verbindungsstutzen bis zum inneren Anschlag auf das Rohr schieben. Korrekte Einstecktiefe auf dem Rohr markieren.

### Important aid if the LOKRINGs are not pre-assembled:

Before applying the LOKPREP **2**, push the connecting joint onto the tube until you can feel the inner stop. Mark the correct insertion depth on the tube.



Nach dem Verpressen **5** die korrekte Montage / Einstecktiefe mittels Positionsmarkierung überprüfen

After pressing the tube connection **5**, check the correct assembly/insertion depth on the basis of the position marking.

